EDI - ASN Note | Load-No.: 53660 | 05.04.2018 - 19:02

(VDA 4912) | page 3/4

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 25.376 KG

ASN-No / -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. / Suppl. Ref. No. Vend. / Pack. Mat. -Quant.	Quant. / - Number Cust.	UM	V/G	Name of delivery / Add. Data Vendor / -Nummer Vendor	Purch. Ord. Nr. / Consignment
		Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index A					
80473031 05.04.2018 0010	000010	2511109090 035305-900 CC: 180032476 CC: 180030459 CC: 2 Cast-Number: 235110 UC-Material: G043150010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -	1.940 970 970 DCT300	 PC PC PC	 M M 	SCHALTRAD 5.GANG 180178123 5008054883 DCT300/P01850 200 888 COLATA E	550003916201 nt. wt.: 1.771 KG , gr. wt.: 1.931 KG KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1940 Quantità effettiva: " Tipo Imballaggio: HESON Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 10.04.18 Firma: LaFrona
80473768 05.04.2018 0010	000010	2501422792 035148-900 CC: 180032695 CC: 1 Cast-Number: 607111 UC-Material: L045390010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index A	1.800 1.800 TBA-520858	 PC PC	 S 	SCHALTRAD 6.GANG 180178126 5008054884 200 890 TBA-520858/P01720 COLATA L	550003288601 nt. wt.: 1.006 KG , gr. wt.: 1.051 KG KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1800 Quantità effettiva: " Tipo Imballaggio: HESON Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 10.04.18 Firma: LaFrona
80474250 05.04.2018 0010	000010	2511108490 035309-900 CC: 180032829 CC: 180032821 CC: 180032811 CC: 180032801 CC: 180032792 CC: 180032777 CC: 180032759 CC: 180032461	4.240 530 530 530 530 530 530 530 530	 PC PC PC PC PC PC PC PC	 S S S S S S S S	ZAHNRAD 2.GANG 180178127 5008054885 200 892 NUOVA COLATA F	550003916201 nt. wt.: 7.118 KG , gr. wt.: 7.799 KG KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 4240 Quantità effettiva: " Tipo Imballaggio: HESON Quantità Imballi: 8 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 10.04.18 Firma: LaFrona

GR: | Quant. Check: | Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

LINAMAR SEISSENSCHMIDT FORGING

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 235110
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80473031/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1'009445
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G043150010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/20/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,940
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérrie)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)
Herstellprozess E/VAK/CC
(process flow / Proceédé fabrication)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
Lieferzustand BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2400	0.0110	0.0220	1.1700	0.0400	0.1800	0.1400	0.0090	0.0310	0.0070	0.0001	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0015	0.0070	0.0007	0.0000	0.0006	0.0120	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.10	0.00	40.90	0.00	37.80	0.00	35.60	33.80	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre Idéal)		0.00																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT					**Randentkohlung** (decarburation / Décarburation)	0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	**Prim.**	6	-	8	**Sek.**	7	-	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete)	K3=0
Umformgrad: 24,2-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)			Rp0,2(N/mm²)			A(%)			Z(%)			Av(J)			bei T(°C)
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.00	-	201.00	HB
Ergebnis (result / Résultat)	155.00	-	167.00	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 04/05/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor

2) Vendor-no. 91001108

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 Plettenberg

VAT Id-No.: DE123840478
EKAER-Nr.:

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

Freight Order

5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH
LSF LC

6) Date 05.04.2018

7) Relation number

8) Shipment number **53660**

9) Forwarding agent

10) Forwarding 16070077

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
D-71634 LUDWIGSBURG

11) Recipient

12) Customer Number 14550700

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT Id-No.: IT04886850728

Telephone

Fax

13) Cargo manifest/freight list

14) Delivery / unloading point

100-14248
100-14248
100-14248
100-14248
100-14248

15) Sender's comment for the forwarding agent

16) Receipt date 05.04.2018

17) Receipt time 19:01:00

18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080473002	2	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	110	1.988
0080473002	1	TBA-520858	DOPPELRAD 2./RW.GANG	55	994
0080473008	1	TBA-520858	ZAHNRAD 2.GANG	44	819
0080473008	3	HESON KLEIN	ZAHNRAD 2.GANG	168	2.493
0080473013	1	TBA-520858	SCHALTRAD 4.GANG	45	1.028
0080473013	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	55	1.020
0080473019	1	TBA-520858	SCHALTRAD 5.GANG	46	1.070
0080473019	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 5.GANG	55	1.080
0080473026	1	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	47	1.066
0080473026	1	TBA-520858	FESTRAD 5.GANG	43	1.061
0080473029	1	TBA-520858	SCHALTRAD 6.GANG	46	1.002
0080473031	2	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	160	1.931
0080473768	1	TBA-520858	SCHALTRAD 6.GANG	45	1.051
0080474250	8	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	684	7.799
0080475303	1	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	85	974
Total	**26**			**1.688 KG**	**25.376 KG**

31) Del. term: FCA Plettenberg

32) Value of goods: 41.027,52 EUR

33) kind of goods: A

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

38) Means of transport number

39) Truck code LBSC1560

40) Shipping type Truck

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party

Above delivery received completely and intact.

43) Confirmation of receipt by the driver

Above delivery received completely, intact and stainless.
Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.

Date | Truck signature | Name | Signature

Company stamp / signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp):
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains
Euro skids
Euro wire pal conv

Of which were swapped
Euro skids
Euro wire pal conv

46) Für den Empfänger

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-002765 vom 05.04.2018

18-002765

Ludwigsburg, 06.04.2018

1 Absender / Expediteur

SEISSENSCHMIDT GMBH
DAIMLERSTRASSE 11
58840 PLETTENBERG

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

2 Empfänger / Destinataire

GETRAG SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

6 Frachtführer / Transporteur

Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prèvu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu: MODUGNO
Land / Pays: Italien — Zeit / Temps
Datum / Date: 10.04.2018

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs

Benutzte Gen.-Nr.:

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu: PLETTENBERG
Land / Pays: Deutschland — Zeit / Temps
Datum / Date: 05.04.2018

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Rèserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numèros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80473002	3	COLLI	Getriebeteile	2.982	
2	80473008	4	COLLI		3.312	
3	80473013	2	COLLI		2.048	
4	80473019	2	COLLI		2.149	
5	80473026	2	COLLI		2.127	
6	80473029	1	COLLI		1.002	
7	80473031	2	COLLI		1.931	
8	80473768	1	COLLI		1.051	
9	80474250	8	COLLI		7.799	
10	80475303	1	COLLI		974	
Summe: Total		26,00	COLLI		25.375,00	

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen
von bis km

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement

unfrei - Rechnung an Empfänger

19 Amtliches Kennzeichen — Nutzlast in t

Kfz
Anhänger
Fahrer

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604